

Comme un grain semé

Paroles et musique : P Théozed © 2011 pour JMP France 2013

Voix

The musical score is written for a single voice part in G major, 4/4 time. It consists of nine staves of music. The lyrics are in French and describe a person as a seed sown on fertile soil, seeking a face and an image in the streets of cities. The score includes two verses of the song. The first verse ends at measure 20, and the second verse begins at measure 24. The score is marked with measure numbers 7, 11, 14, 17, 20, 24, 28, and 31. The lyrics are: 'Comm' un grain se - mé sur vos ter-res fer-tiles le vent m'a por-té Je suis l'é-tran-ger dans les rue de vos villes le vent m'a por-té 1.Vous cher - chez mon vi-sage dans vos ras - sem - ble-ments à tra - vers mon mes-sage moi le Dieu des cieux vous me trou-ve-rez sur terre dans les yeux de l'é - tran-ger. Comm' un grain se-mé sur vos ter-res fer-tiles le vent m'a por-té Je suis l'é-tran-ger dans les rues de vos villes le vent m'a por-té 2.Vous cher - chez mon i-mage dans les si-gnes du temps dans le pain du par-tage Moi le Dieu de vie je'.

C F C G C F C

Comm' un grain se - mé sur vos ter-res fer-tiles le

7 C F C C F C

vent m'a por-té Je suis l'é-tran-ger dans les rue de vos villes le

11 C F C Em

vent m'a por-té 1.Vous cher - chez mon vi-sage dans vos

14 Am Em Am

ras - sem - ble-ments à tra - vers mon mes-sage moi

17 Em Am D

le Dieu des cieux vous me trou-ve-rez sur terre dans les yeux

20 G G7 C F C

de l'é - tran-ger. Comm' un grain se-mé sur vos ter-res fer-tiles le

24 C F C C F C

vent m'a por-té Je suis l'é-tran-ger dans les rues de vos villes le

28 C F C Em

vent m'a por-té 2.Vous cher - chez mon i-mage dans les

31 Am Em Am Em

si-gnes du temps dans le pain du par-tage Moi le Dieu de vie je'

35 Am D G G7
march' à cô-té ou-vrez moi au-jour-d'hui la por-te d'en-trée Comm'

39 C F C C F C
un grain se-mé sur vos ter-res fer-tiles le vent m'a por-té Je

43 C F C C
suis l'é-tran-ger dans les rues de vos villes le vent m'a por-té...

46 F C Dm A Dm A Dm
3. Cha-que fois que vous ac-cueil-le-rez un pe-tit

52 Gm Dm A F Gm C7
un é-tran-ger c'est moi le Sei-gneur que vous ac-cueil-le-rez!

58 A A7 D G D
Comm' un grain se-mé sur vos ter-res fer-tiles le

62 D G D D G D
vent m'a por-té Je suis l'é-tran-ger dans les rues de vos villes le

66 D G D D G D D G D
vent m'a por-té Comm' un grain se-mé le

72 D G D D G D
vent m'a por-té....

Comme un grain semé

Traduction anglaise pour JMP-France 2013

Like a planted seed
In your fertile lands,
The wind carried me.
I am the stranger.
All across your towns,
The wind carried me.

You're searching for my face
Amongst the crowded place.
Through my holy message.
I'm , King of Heavens.
But you will find me
On Earth, in the eyes
Of the stranger.

You're searching for a sign
That I was amongst you.
I'm the bread that you share.
I'm, the God of life.
I'm walking by his side.
Open your door today
And let me come in.

Whenever
You welcome in
A weak man or a stranger,
It's actually Me
That you allow in.

Traduction en anglais : Raphaël Millon